Koṭuṅkalūr, time of Kampavikramavarman, year (3)2

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00233

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00233.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Donation after sale by a villagers assembly.

Palaeographic description

Medial *u* and *ū* interchangeable. Initial vowel *I* used instead of *yi*.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

〈2〉 kō-vicaiya-kampa-vi〈3〉kkirama-pa¡t!〈n〉**ma**〈r̲〉ku yāṇ〈4〉ṭu (3) 10 2 Āvatu

I〈5〉v-vūr-k kāṭantai na〈6〉kkaṉ caṭaiyaṉukku〈7〉-k kāviṭṭ’ ¡u!〈ū〉rōm Iv(v-ū)〈8〉(r) [2+] viṭa vir̲r̲u-k ku〈9〉ṭut(tō)m

I-**dhanma**ṅ keṭut〈10〉(tāṉ) keṅk(ai)¡I!〈yi〉ṭai-k kumari¡I!〈yi〉〈11〉ṭai-c ceytāṉ pāva〈12〉[...]

[ca. 1 lost line]

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈2–4〉 (Tirthy)-second year of the victorious king Kampavikkiramapanmaṉ.[1]

〈4–9〉 To Kāṭantai Nakkaṉ Caṭaiyaṉ of this village, we, the villagers of Kāviṭu we have given after selling [...]

〈9–12〉 He who destroys this pious act [will incur] the sin of he does that between the Ganges and Kumari.

Bibliography

Reported in ARIE 1923–24 (ARIE/1923-1924/C/1924/144).

Edited in Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 (SII 12.111). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 233). Edited in Civāṉantam 2018.

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 52, item 111.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 592, item 233.

[C] Civāṉantam, Irā. 2018. *Tamiḻnāṭṭuk kalveṭṭukaḷ tokuti XIII. Tiruvaṇṇāmalai māvaṭṭak kalveṭṭukaḷ tokuti II*. TNSDA Epigraphical Series 52. Chennai: Government of Tamil Nadu, State Department of Archaeology. Item 192/2018, page 23.

[1] Sanskrit Kampavikramavarman.

Secondary

ARIE 1923–24. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1924*. Edited by G. Venkoba Rao. Madras: Government Press, 1925. Page 53, appendix C/1924, item 144.